

Un arrêté royal du 12 septembre 1991 pris en vertu de l'article 7 de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Le Fanal », à organiser une tombola du 1er octobre 1991 au 30 septembre 1992, date du dernier tirage.

Un arrêté royal du 19 septembre 1991 pris en vertu de l'article 7 de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif Institut Emile Vandervelde », secteur francophone, à organiser une tombola dénommée « Tombola Emile Vandervelde, Education et Action Culturelle » dont le bénéfice est destiné à financer le développement de l'action éducative et culturelle en milieu populaire.

Les billets pourront être mis en vente à dater de la notification de l'autorisation jusqu'au 22 mai 1992, date du tirage.

Bij koninklijk besluit d.d. 12 september 1991 genomen krachtens artikel 7 van de wet van 31 december 1851 op de loterijen is aan de vereniging zonder winstoogmerk « Le Fanal » vergunning verleend voor het organiseren van een tombola van 1 oktober 1991 tot 30 september 1992, datum van de laatste trekking.

Bij koninklijk besluit d.d. 19 september 1991 genomen krachtens artikel 7 van de wet van 31 december 1851 op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Instituut Emile Vandervelde », franstalige sector, voor het organiseren van een tombola, genaamd « Tombola Emile Vandervelde, Opleiding en Culturele Actie », waarvan de winst bestemd is voor de financiering van de ontwikkeling van de opleidende en culturele actie in de volkskringen.

De biljetten mogen te koop worden gesteld vanaf de dag van de notificatie van dit besluit tot 22 mei 1992, datum der trekking.

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

#### MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[C — 27462]

**4 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon transférant à l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi les membres du personnel occupés dans le service temporaire créé à l'Office national de l'Emploi en application de l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, et transférés par arrêté royal du 13 mars 1991 à la Région wallonne**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;  
Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment l'article 15 bis;

Vu le décret du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi, article 39;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date d'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1986 relatif au transfert de membres du personnel de l'Office national de l'Emploi, modifié par l'arrêté royal du 31 octobre 1990;

Sur la proposition du Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale et du Ministre de l'Emploi chargé de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature et des Zones industrielles,

Arrête :

**Article 1er. Les agents repris ci-après, visés à l'article 1er de l'arrêté royal du 13 mars 1991 transférant à la Région wallonne des membres du personnel occupés dans le service temporaire créé à l'Office national de l'Emploi en application de l'article 212 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, sont transférés à l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi :**

#### I. Personnel temporaire

1. Administration centrale :
 

Coppée, Paul M.J.H., conseiller;  
 Limbourg, Baudouin A.L., conseiller adjoint;  
 Derwa, Paul H.G., secrétaire d'administration;  
 Nguyen-Quoc, Khiem, secrétaire d'administration;  
 Van den Noortgaete, Christine M.J.G., secrétaire d'administration;  
 Quintin, Christine J., inspecteur;  
 Beelen, Anita M.G., chef administratif;  
 Léonard, Jean-Marc, chef administratif;  
 Devers, Chantal L.R., sous-chef de bureau;  
 Lambot, Brigitte T.N., sous-chef de bureau;  
 Lourtie, Philippe M.R.S., inspecteur adjoint 2e classe;  
 Bar, Marie-Hélène, programmeur 2e classe;  
 Halleux, Bernard L.M.J., rédacteur-comptable;  
 Moreau, Jean-Pierre H.J.C.L., rédacteur-comptable;  
 Mulliez, Régis A., rédacteur-comptable;

Piedboeuf, Jeanne De Chantal C.J., rédacteur-comptable;  
Wilkin, Karin M.J.R., rédacteur-comptable;  
Britte, Anne M.E.J., rédacteur;  
Burton, Yves L.G., rédacteur;  
Cartilier, Bruno A.H.J.P., rédacteur;  
Devos, Evelyne P.E., rédacteur;  
Dirix, Serge M.J.C., rédacteur;  
Fraikin, Serge M.G.G., rédacteur;  
Gilsoul, Claudine F.M.G., rédacteur;  
Jacquet, Marie-Rose M.J., rédacteur;  
Lestarquit, Patricia, rédacteur;  
Messina, Carmen J.N., rédacteur;  
Morin, Jean-Luc A.J.G., rédacteur;  
Nagy, Catherine, rédacteur;  
Pauwels, Véronique, rédacteur;  
Pichon, Viviane A.G.O.A., rédacteur;  
Plaigin, Annie G., rédacteur;  
Polart, Dominique, rédacteur;  
Sacristani, Laurence, rédacteur;  
Strouvens, Jean T.M.J., rédacteur;  
Valkeners, Chantal G.V.J., rédacteur;  
Walckx, Geneviève V.L.M., rédacteur;  
Abrassart, Agnès M.E., commis;  
Goffinet, Eddy P., commis;  
Huart, Nicole G.M.E., commis;  
Keisen, Graziella J.M.G., commis;  
Lete, Fabienne J., commis;  
Delambre, Sylvianne F.G., commis-dactylographe;  
Pirot, Eliane M.M.E., poinçonneur mécanographe;  
Darmont, Lucette A.N.A.G., poinçonneur mécanographe;  
Deroy, Anne A.G., poinçonneur mécanographe;  
Tonneau, Edith J.C.L., poinçonneur mécanographe.

## 2. Services subrégionaux de l'emploi :

Antoine, Monique M.R.G., rédacteur;  
Coulon, Jean-Michel G.G., rédacteur;  
Muller, Véronique M.E., commis;  
Reis, Dominique Y.N., commis;  
Cabiaux, Dominique, chef administratif;  
Bouton, Thierry J.G., chef administratif;  
Décaminada, Hugues R., sous-chef de bureau;  
Fillieux, Danielle J., rédacteur;  
Bavay, Cécile M.L.G., rédacteur;  
Nougat, Christine C.M., rédacteur;  
Balleriaux, Nathalie, commis;  
Marchal, Marie-Hélène A.B.R.G., commis;  
Thomas, Anne M.M.G., chef administratif;  
Thonon, Carl F.F., sous-chef de bureau;  
Demaret, Marie-Louise E.H., commis;  
Bostem, Etienne G.P., chef administratif;  
Ghiot, Françoise H.A., sous-chef de bureau;  
Claes, Chantal, rédacteur;  
Trouillet, Carl G., rédacteur;  
Doclot, Agnès N., commis;  
Strackx, Josiane A.V., sous-chef de bureau;  
Di Prima, Setimo, sous-chef de bureau;  
Bello, Patricia, rédacteur;  
Boulanger, Muriel N.B., rédacteur;  
Gastaldello, Bruno I.D., rédacteur;  
Halkin, Marie-Claire L.E., rédacteur;  
Lafontaine, Daniel J.A., rédacteur;  
Usai, Irène D.Y., rédacteur;  
Lesage, Françoise L.H.G., commis;  
Meysman, Suzanne L.G., commis;  
François, Claudine P., secrétaire d'administration;  
Bruni, Francesco L., rédacteur;  
Dereppe, Micheline B., rédacteur;  
Renders, Bernadette M.-L.M.G., rédacteur;  
Dubois, Patrick Y., commis;

Pivont, Charles L.E.E., commis;  
 Cattebeke, Marcel R., sous-chef de bureau :  
 Dewit, Claude U.W., rédacteur;  
 Mathot, Monique M.E.J.G., sous-chef de bureau;  
 Claude, Bernadette R.R.G., rédacteur;  
 Libert, Annick M.M.G., rédacteur;  
 Léonard, Caroline S.G., rédacteur;  
 Trautzsch, Anne J., commis;  
 Beaucamps, Carine J.A., rédacteur;  
 Bureau, Anne J., commis;  
 Odvart, Irène F., commis;  
 Carpentier, Michel A.J.L., chef administratif;  
 Schauwers, Albert A.M.G., sous-chef de bureau;  
 Garbacki, Marie-Hélène, commis;  
 Born, Dominique L.G., commis;  
 Duvetter, Chantal F.A.S.G., commis;  
 Serpe, Josiane S.M.J.G., commis.

#### II. Agents contractuels

1. Administration centrale :  
 Coppens, Véronique C.F., rédacteur;  
 Dublancq, Anne J.J., rédacteur;  
 Dacgnies, Isabelle, commis;  
 Lamant, Carine V., commis-dactylographe;  
 Opiliard, Michèle G.I., classeur.
2. Services subrégionaux de l'Emploi  
 Lefèvre, Mireille, rédacteur;  
 Diseviseourt, Béatrice, commis;  
 Hoeckman, Michel H.N., rédacteur;  
 De Coninck, Corinne E., rédacteur;  
 Noël, Nathalie F.M.G., commis;  
 Fleurquin, Catherine R.Y., rédacteur;  
 Lousberg, Carine A.M.D., commis.

#### III. Agents contractuels (stage des jeunes)

1. Administration centrale :  
 Colinet, Dominique M.G., rédacteur;  
 Cruypeninck, Fabienne, commis.
2. Services subrégionaux de l'Emploi :  
 Colard, Patricia L., rédacteur;  
 Thonon, Jacqueline J.D., rédacteur.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1991.

**Art. 3.** Les Ministres qui ont la Fonction publique et l'Emploi dans leurs attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.  
 Namur, le 4 juillet 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,  
 chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Emploi, chargé de la Rénovation rurale,  
 de la Conservation de la Nature et des Zones industrielles,

E. HISMANS

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C — 27462]

**4. JULI 1991.** — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive, durch den die Personalmitglieder, die in der in Anwendung von Artikel 212 des Gesetzes vom 8. August 1980 über die Haushaltsvorschläge 1979-1980 im Landesamt für Arbeitsbeschaffung errichteten provisorischen Dienststelle beschäftigt sind und durch Königlichen Erlass vom 13. März 1991 von der Wallonischen Region übernommen worden sind, in das Gemeinschaftliche Regionale Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung versetzt werden

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1984 zur Aufhebung oder Umstrukturierung gewisser gemeinnütziger Einrichtungen und anderer Dienststellen des Staates, insbesondere des Artikels 15bis;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1988 zur Errichtung des Regionalen Amtes für Arbeitsbeschaffung, Artikel 39;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Mai 1988 zur Festlegung des Datums des Inkrafttretens gewisser Artikel des Gesetzes vom 28. Dezember 1984 zur Aufhebung oder Umstrukturierung gewisser gerneinnütziger Einrichtungen und anderer Dienststellen des Staates;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. November 1986 über die Übernahme von Personalmitgliedern des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 31. Oktober 1990;

Auf Vorschlag des Ministers-Vorsitzenden der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und dem Regionalen Öffentlichen Dienst, und des Ministers der Beschäftigung, beauftragt mit der Ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur und den Industriezonen,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** In das Gemeinschaftliche Regionale Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung werden nachstehende Bedienstete versetzt, die in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 13. März 1991 erwähnt sind, durch den Personalmitglieder, die in der in Anwendung von Artikel 212 des Gesetzes vom 8. August 1980 über die Haushaltsvorschläge 1979-1980 im Landesamt für Arbeitsbeschaffung errichteten provisorischen Dienststelle beschäftigt sind, von der Wallonischen Region übernommen werden :

#### I. Personal auf Zeit

##### 1. Zentralverwaltung :

Coppée, Paul M.J.H., Berater;  
 Limbourg, Baudouin A.L., beigeordneter Berater;  
 Derwa, Paul H.G., Verwaltungssekretär;  
 Nguyen-Quoc, Khiem, Verwaltungssekretär;  
 Van den Noortgaete, Christine M.J.G., Verwaltungssekretär;  
 Quintin, Christine J., Inspektor;  
 Beelen, Anita M.G., Verwaltungsleiter;  
 Léonard, Jean-Marc, Verwaltungsleiter;  
 Devers, Chantal L.R., Bürountervorsteher;  
 Lambot, Brigitte T.N., Bürountervorsteher;  
 Lourtie, Philippe M.R.S., beigeordneter Inspektor 2. Klasse;  
 Bar, Marie-Hélène, Programmierer 2. Klasse;  
 Halleux, Bernard L.M.J., Sachbearbeiter-Rechnungsprüfer;  
 Moreau, Jean-Pierre H.J.C.L., Sachbearbeiter-Rechnungsprüfer;  
 Mulliez, Régis A., Sachbearbeiter-Rechnungsprüfer;  
 Piedboeuf, Jeanne De Chantal C.J., Sachbearbeiter-Rechnungsprüfer;  
 Wilkin, Karin M.J.R., Sachbearbeiter-Rechnungsprüfer;  
 Britte, Anne M.E.J., Sachbearbeiter;  
 Burton, Yves L.G., Sachbearbeiter;  
 Cartilier, Bruno A.H.J.P., Sachbearbeiter;  
 Devos, Evelyne P.E., Sachbearbeiter;  
 Dirix, Serge M.J.C., Sachbearbeiter;  
 Fraikin, Serge M.G.G., Sachbearbeiter;  
 Gilsoul, Claudine F.M.G., Sachbearbeiter;  
 Jacquet, Marie-Rose M.J., Sachbearbeiter;  
 Lestarquit, Patricia, Sachbearbeiter;  
 Messina, Carmen J.N., Sachbearbeiter;  
 Morin, Jean-Luc A.J.G., Sachbearbeiter;  
 Nagy, Catherine, Sachbearbeiter;  
 Pauwels, Véronique, Sachbearbeiter;  
 Pichon, Viviane A.G.O.A., Sachbearbeiter;  
 Plaigin, Annie G., Sachbearbeiter;  
 Poliart, Dominique, Sachbearbeiter;  
 Sacristani, Laurence, Sachbearbeiter;  
 Strouvens, Jean T.M.J., Sachbearbeiter;  
 Valkeners, Chantal G.V.J., Sachbearbeiter;  
 Walmark, Geneviève V.L.M., Sachbearbeiter;  
 Abrassart, Agnès M.E., Kommis;  
 Goffinet, Eddy P., Kommis;  
 Huart, Nicole G.M.E., Kommis;  
 Keisen, Graziella J.M.G., Kommis;  
 Lete, Fabienne J., Kommis;  
 Delambre, Sylviane F.G., Kommis-Daktylograph;  
 Pirotte, Eliane M.M.E., Knipser-Datenverarbeitungskraft;  
 Darmont, Lucette A.N.A.G., Knipser-Datenverarbeitungskraft;  
 Deroy, Anne A.G., Knipser-Datenverarbeitungskraft;  
 Tonneau, Edith J.C.L., Knipser-Datenverarbeitungskraft.

##### 2. Subregionale Dienststelle für Arbeitsbeschaffung :

Antoine, Monique M.R.G., Sachbearbeiter;  
 Coulon, Jean-Michel G.G., Sachbearbeiter;  
 Muller, Véronique M.E., Kommis;

Reis, Dominique Y.N., Kommis;  
 Cabiaux, Dominique, Verwaltungsleiter;  
 Bouton, Thierry J.G., Verwaltungsleiter;  
 Décaminada, Hugues R., Bürountervorsteher;  
 Fillieux, Danielle J., Sachbearbeiter;  
 Bavay, Cécile M.L.G., Sachbearbeiter;  
 Nougat, Christine C.M., Sachbearbeiter;  
 Balleriaux, Nathalie, Kommis;  
 Marchal, Marie-Hélène A.B.R.G., Kommis;  
 Thomas, Anne M.M.G., Verwaltungsleiter;  
 Thonon, Carl F.F., Bürountervorsteher;  
 Demaret, Marie-Louise E.H., Kommis;  
 Bostem, Etienne G.P., Verwaltungsleiter;  
 Ghislain, Françoise H.A., Bürountervorsteher;  
 Claes, Chantal, Sachbearbeiter;  
 Trouillet, Carl G., Sachbearbeiter;  
 Doclot, Agnès N., Kommis;  
 Strackx, Josiane A.V., Bürountervorsteher;  
 Di Prima, Setimo, Bürountervorsteher;  
 Bello, Patricia, Sachbearbeiter;  
 Boulanger, Muriel N.E., Sachbearbeiter;  
 Gastaldello, Bruno I.D., Sachbearbeiter;  
 Halkin, Marie-Claire L.E., Sachbearbeiter;  
 Lafontaine, Daniel J.A., Sachbearbeiter;  
 Usai, Irène D.Y., Sachbearbeiter;  
 Lesage, Françoise L.H.G., Kommis;  
 Meysman, Suzanne L.G., Kommis;  
 François, Claudine P., Verwaltungssekretär;  
 Bruni, Francesco L., Sachbearbeiter;  
 Dereppe, Micheline B., Sachbearbeiter;  
 Renders, Bernadette M.-L.M.G., Sachbearbeiter;  
 Dubois, Patrick Y., Kommis;  
 Pivont, Charles L.E.E., Kommis;  
 Cattebeke, Marcel R., Bürountervorsteher;  
 Dewit, Claude U.W., Sachbearbeiter;  
 Mathot, Monique M.E.J.G., Bürountervorsteher;  
 Claude, Bernadette R.R.G., Sachbearbeiter;  
 Libert, Annick M.M.G., Sachbearbeiter;  
 Léonard, Caroline S.G., Sachbearbeiter;  
 Trautzsch, Anne J., Kommis;  
 Beaucamps, Carine J.A., Sachbearbeiter;  
 Bureau, Anne J., Kommis;  
 Odvart, Irène F., Kommis;  
 Carpentier, Michel A.J.L., Verwaltungsleiter;  
 Schauwers, Albert A.M.G., Bürountervorsteher;  
 Garbacki, Marie-Irène, Kommis;  
 Born, Dominique L.G., Kommis;  
 Duvetter, Chantal F.A.S.G., Kommis;  
 Serpe, Josiane S.M.J.G., Kommis.

## II. Vertragspersonal

### 1. Zentralverwaltung :

Coppens, Véronique C.F., Sachbearbeiter;  
 Dublancq, Anne J.J., Sachbearbeiter;  
 Daegnies, Isabelle, Kommis;  
 Lamant, Carine V., Kommis-Daktylograph;  
 Opiliard, Michèle G.I., Sortierer.

### 2. Subregionale Dienststelle für Arbeitsbeschaffung :

Lefèvre, Mireille, Sachbearbeiter ;  
 Deseviscourt, Béatrice, Kommis ;  
 Hoeckman, Michel H.N., Sachbearbeiter ;  
 De Coninck, Corinne E., Sachbearbeiter ;  
 Noël, Nathalie F.M.G., Kommis ;  
 Fleurquin, Catherine R.Y., Sachbearbeiter ;  
 Lousberg, Carine A.M.D., Kommis.

## III. Vertragspersonal (Praktikum für Jugendliche)

### 1. Zentralverwaltung :

Colinet, Dominique M.G., Sachbearbeiter ;  
 Cruypeninck, Fabienne, Kommis.

## 2. Subregionale Dienststelle für Arbeitsbeschaffung :

Colard, Patricia L., Sachbearbeiter;  
 Thoron, Jacqueline J.D., Sachbearbeiter.

**Art. 2.** Vorliegender Erlass wird mit 1. Januar 1991 wirksam.

**Art. 3.** Die Minister, zu deren Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst und die Beschäftigung gehören, sind ein jeder in seinem Bereich mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. Juli 1991.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,  
 beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und dem regionalen öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Beschäftigung, beauftragt mit der Ländlichen Erneuerung,  
 der Erhaltung der Natur und den Industriezonen für die Wallonische Region,

E. HISMAN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C — 27462]

**4 JULI 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot overdracht aan de Gewest- en Gemeenschapsdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREM) van de personeelsleden tewerkgesteld in de tijdelijke dienst opgericht bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in toepassing van artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, en overgedragen aan het Waalse Gewest bij koninklijk besluit van 13 maart 1991**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructureren van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 15bis;

Gelet op het decreet van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestdienst voor Arbeidsbemiddeling, artikel 39;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructureren van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1986 betreffende de overgang van personeelsleden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie, K.M.O.'s Gewestelijk Openbaar Ambt, en van de Minister voor Tewerkstelling, belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden,

## Besluit :

**Artikel 1.** De hierná vermelde agenten, genoemd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 maart 1991 tot overdracht aan het Waalse Gewest van personeelsleden tewerkgesteld in de tijdelijke dienst opgericht bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in toepassing van artikel 212 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, zijn overgedragen aan de Gewest- en Gemeenschapsdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling (FOREM).

## I. Tijdelijke personeelsleden

## 1. Hoofdbestuur :

Coppée, Paul M.J.H., adviseur;  
 Limbourg, Baudouin A.L., adjunct-adviseur;  
 Derwa, Paul H.G., bestuurssecretaris;  
 Nguyen-Quoc, Khiem, bestuurssecretaris;  
 Van den Noortgaete, Christine M.J.G., bestuurssecretaris;  
 Quintin, Christine J., inspecteur;  
 Beelen, Anita M.G., bestuurschef;  
 Léonard, Jean-Marc, bestuurschef;  
 Devers, Chantal L.R., onderbureauchef;  
 Lambot, Brigitte T.N., onderbureauchef;  
 Lourtie, Philippe M.R.S., adjunct-inspecteur 2e klasse;  
 Bar, Marie-Hélène, programmeur 2e klasse;  
 Halleux, Bernard L.M.J., rekenplichtig opsteller;  
 Moreau, Jean-Pierre H.J.C.L., rekenplichtig opsteller;  
 Mulliez, Régis A., rekenplichtig opsteller;  
 Piedboeuf, Jeanne De Chantal C.J., rekenplichtig opsteller;  
 Wilkin, Karin M.J.R., rekenplichtig opsteller;  
 Britte, Anne M.E.J., opsteller;  
 Burton, Yves L.G., opsteller;  
 Cartillier, Bruno A.H.J.P., opsteller;

Devos, Evelyne P.E., opsteller;  
Dirix, Serge M.J.C., opsteller;  
Fraikin, Serge M.G.G., opsteller;  
Gilsoul, Claudine F.M.G., opsteller;  
Jacquet, Marie-Rose M.J., opsteller;  
Lestarquit, Patricia, opsteller;  
Messina, Carmen J.N., opsteller;  
Morin, Jean-Luc A.J.G., opsteller;  
Nagy, Catherine, opsteller;  
Pauwels, Véronique, opsteller;  
Pichon, Viviane A.G.O.A., opsteller;  
Plaigin, Annie G., opsteller;  
Polart, Dominique, opsteller;  
Sacristani, Laurence, opsteller;  
Strouvens, Jean T.M.J., opsteller;  
Valkeners, Chantal G.V.J., opsteller;  
Walnack, Geneviève V.L.M., opsteller;  
Abrassart, Agnès M.E., klerk;  
Goffinet, Eddy P., klerk;  
Huart, Nicole G.M.E., klerk;  
Keisen, Graziella J.M.G., klerk;  
Lete, Fabienne J., klerk;  
Delcambre, Sylviane F.G., klerk-typist;  
Pirotte, Eliane M.M.E., ponser-mechanograaf;  
Darmont, Lucette A.N.A.G., ponser-mechanograaf;  
Deroy, Anne A.G., ponser-mechanograaf;  
Tonneau, Edith J.C.L., ponser-mechanograaf.

2. Subregionale tewerkstellingsdiensten :

Antoine, Monique M.R.G., opsteller;  
Coulon, Jean-Michel G.G., opsteller;  
Muller, Véronique M.E., klerk;  
Reis, Dominique Y.N., klerk;  
Cabiaux, Dominique, bestuurschef;  
Bouton, Thierry J.G., bestuurschef;  
Décaminada, Hugues R., onderbureaucief;  
Fillieux, Danielle J., opsteller;  
Bayav, Cécile M.I.G., opsteller;  
Nougat, Christine C.M., opsteller;  
Balleriaux, Nathalie, klerk;  
Marchal, Marie-Hélène A.B.R.G., klerk;  
Thomas, Annie M.M.G., bestuurschef;  
Thonon, Carl F.E., onderbureaucief;  
Demaret, Marie-Louise E.H., klerk;  
Bostem, Etienne G.P., bestuurschef;  
Ghiot, Françoise H.A., onderbureaucief;  
Claes, Chantal, opsteller;  
Trouillet, Carl G., opsteller;  
Doclot, Agnès N., klerk;  
Strackx, Josiane A.V., onderbureaucief;  
Di Prima, Setimo, onderbureaucief;  
Bello, Patricia, opsteller;  
Boulanger, Muriel N.B., opsteller;  
Gastaldello, Bruno I.D., opsteller;  
Halkin, Marie-Claire L.E., opsteller;  
Lafontaine, Daniel J.A., opsteller;  
Usai, Irène D.Y., opsteller;  
Lesage, Françoise L.H.G., klerk;  
Meysman, Suzanne L.G., klerk;  
Francois, Claudine P., bestuurssecretaris;  
Bruni, Francesco L., opsteller;  
Dereppe, Micheline B., opsteller;  
Renders, Bernadette M.-L.M.G., opsteller;  
Dubois, Patrick Y., klerk;  
Pivot, Charles L.E.E., klerk;  
Cattebeke, Marcel R., onderbureaucief;  
Dewit, Claude U.W., opsteller;  
Mathot, Monique M.E.J.G., onderbureaucief;  
Claude, Bernadette R.R.G., opsteller;  
Libert, Annick M.M.G., opsteller;

Léonard, Caroline S.G., opsteller;  
 Trautzsch, Anne J., klerk;  
 Beaucamps, Carine J.A., opsteller;  
 Bureau, Anne J., klerk;  
 Odvart, Irène F., klerk;  
 Carpentier, Michel A.J.L., bestuurschef  
 Schauwers, Albert A.M.G., onderbureauchef  
 Garbacki, Marie-Irène, klerk;  
 Born, Dominique L.G., klerk;  
 Duvetter, Chantal F.A.S.G., klerk;  
 Serpe, Josiane S.M.J.G., klerk.

## II. Contractuelen

1. Hoofdbestuur :
- Coppens, Véronique C.F., opsteller;  
 Dublancq, Anne J.J., opsteller;  
 Daugnies, Isabelle, klerk;  
 Lamant, Carine V., klerk-typist;  
 Opilliard, Michèle G.L., klasseerder.
2. Subregionale tewerkstellingsdiensten
- Lefèvre, Mireille, opsteller;  
 Diseviscourt, Béatrice, klerk;  
 Hoeckman, Michel H.N., opsteller;  
 De Coninck, Corinne E., opsteller;  
 Noël, Nathalie F.M.G., klerk;  
 Fleurquin, Catherine R.Y., opsteller;  
 Lousberg, Carine A.M.D., klerk.

## III. Contractuelen (jongerenstage)

1. Hoofdbestuur :
- Colinet, Dominique M.G., opsteller;  
 Cruypeninck, Fabienne, klerk.
2. Subregionale tewerkstellingsdiensten :
- Colard, Patricia L., opsteller;  
 Thonon, Jacqueline J.D., opsteller.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1991.

**Art. 3.** De Ministers tot wiens bevoegdheden het Openbaar Ambt en de Tewerkstelling behoren zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 juli 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
 belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Tewerkstelling,  
 belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden,

E. HISMAN

## AVIS OFFICIELS — OFFICIËLE BERICHTEN

### SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT

Constitution d'une réserve de recrutement d'ingénieurs industriels (électricité-électromécanique), d'expression française, pour le pool de la Direction générale des Pouvoirs locaux (Ministère de la Région wallonne). — AF.90177A. — Résultats

A. Examen d'admission à des emplois réservés.  
 Pas d'inscriptions.

B. Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

1. Boigelot, Christian, Orp-Jauche
2. Clette, Jean, Mettet
3. Dellisse, Georges, Schaerbeek

### VAST SECRETARIAAT VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL

Samenstelling van een wervingsreserve van franstalige industriële ingenieurs (electriciteit-electromechanica), voor de pool van de Algemene Directie voor Plaatselijke Besturen (Ministerie van het Waalse Gewest). — AF.90177A. — Uitslagen

A. Toelatingsexamen tot voorbehouden betrekkingen.  
 Geen inschrijvingen.

B. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd.

1. Boigelot, Christian, Orp-Jauche
2. Clette, Jean, Mettet
3. Dellisse, Georges, Schaerbeek